

## EN ESTE NÚMERO

- 250 Calendario
- 250 Indicadores
- 251 Actualidad  
*Las prioridades de Iraq  
Letonia, Sri Lanka,  
Angola, Emiratos Árabes  
Unidos, Eslovenia*
- 254 Análisis  
*La tecnología y los países  
de bajo ingreso*
- 256 Panorama regional  
*Los bloques monetarios  
en África  
El legado de la Unión  
Soviética*
- 260 Panorama nacional  
*Indonesia  
Bhután*
- 263 Préstamos del FMI  
*Alivio de la deuda de  
los PPME*
- 264 Análisis  
*Gobierno del FMI*

**ACTUALIDAD: Iraq debe fijar prioridades de gasto**

El Directorio Ejecutivo del FMI felicitó a las autoridades de Iraq por “haber establecido y mantenido una cierta estabilidad macroeconómica en medio de circunstancias muy difíciles”, pero señaló que hay varias tareas pendientes. En el primer informe sobre Iraq en 25 años, el personal técnico destacó algunos subsidios onerosos, en particular el de la gasolina, e instó a fijar prioridades de gasto en favor de la reconstrucción. Otras medidas clave son crear un sistema de pagos eficaz y poner en funcionamiento un sistema bancario.



Joe Raefsky/Getty Images

251

**PANORAMA REGIONAL: La sombra del imperio soviético**

En los primeros años de la transición, el producto de Europa central y oriental y de los países de la antigua Unión Soviética disminuyó en distintos grados. Según un nuevo documento de la serie “IMF Working Papers”, las marcadas diferencias que existen entre los países pueden atribuirse en gran parte a dos factores: el grado en que la planificación centralizada abolió los mercados y sus instituciones y los conflictos armados que se produjeron durante el período de transición.



Zanembo Ibr/ITAR-TASS

258

**PANORAMA NACIONAL: Más ímpetu en Indonesia**

En años recientes, el producto de Indonesia ha retornado a los niveles previos a la crisis asiática, registrándose en el país un firme crecimiento económico, un aumento de la inversión, dinamismo en la bolsa y una reducción de la deuda pública. Pero entre los riesgos que persisten se destacan el alza del petróleo y las crecientes presiones en la situación fiscal y la balanza de pagos. Para mantener el ímpetu de la economía habrá que mejorar el clima de inversión reforzando la transparencia de las instituciones públicas y su obligación de rendir cuentas.

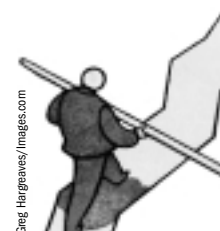


Sunni/Reuters

260

**ANÁLISIS: La disyuntiva en el gobierno del FMI**

La legítima representación de sus 184 países miembros es una preocupación básica del FMI. En un nuevo estudio, Carlo Cottarelli señala que la legitimidad y la eficiencia suelen ser conceptos opuestos. La eficiencia se basa en la selectividad —análisis y asesoramiento solo sobre aspectos estrictamente necesarios— en tanto que la legitimidad se basa en el trato uniforme. En años recientes, los países se han resistido cada vez más al “trato especial”, pero si el presupuesto del FMI es más limitado, ¿es viable el trato uniforme?



Geng Hargreaves/Imagis.com

264

# Calendario

## SEPTIEMBRE

**1-2** Reunión Ministerial del APEC sobre las PYMES, Taegu, República de Corea

**3** Seminario de alto nivel del FMI-Gobierno de Singapur sobre integración financiera regional, Singapur

**6-7** Seminario de alto nivel del FMI, "Financial Stability - Central Banking and Supervisory Challenges", Washington

**7** El Director Gerente del FMI, Rodrigo de Rato, visita Seúl, República de Corea

**8** Foro económico del FMI, "IMF Conditionality: Good, Bad, or Ugly?", Washington

**8-9** Reunión de ministros de Hacienda del APEC, Jeju, República de Corea

**14-16** Sesión plenaria de alto nivel para examinar los avances en los compromisos de la Declaración del Milenio, Asamblea General de las Naciones Unidas, Nueva York

**19-23** Seminario del FMI para parlamentarios de Bosnia y Herzegovina, Croacia, Macedonia y Serbia y Montenegro, Instituto Multilateral de Viena, Austria

**22-23** Foro mundial sobre tratados tributarios y precios de transferencia, Centro de política y administración tributaria de la OCDE, París, Francia

**24-25** Reuniones Anuales del FMI y el Banco Mundial, Washington

**26-30** Conferencia General del Organismo Internacional de Energía Atómica, Viena, Austria

**27-30** Reunión del Grupo de Trabajo para la Armonización de las Prácticas Contables del Sector Público, FMI, Washington

## OCTUBRE

**15-16** Reunión del Grupo de los Veinte de ministros de Hacienda y gobernadores de bancos centrales, Pekín, China

**19** Foro del Libro del FMI, Pietra Rivoli, *Travels of a T-shirt in the Global Economy: An Economist Examines the Markets, Power, and Politics of World Trade*, Washington

## NOVIEMBRE

**3-4** Sexta Conferencia Anual de Estudios Jacques Polak del FMI, Washington

**4-5** Cuarta Cumbre de las Américas, Mar del Plata, Argentina

**16-18** Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información, Túnez, Túnez

**27-29** Foro Económico Mundial, Cumbre Económica sobre India, Nueva Delhi, India

## DICIEMBRE

**13-18** Sexta Conferencia Ministerial de la OMC, RAE de Hong Kong

### Directorio Ejecutivo del FMI

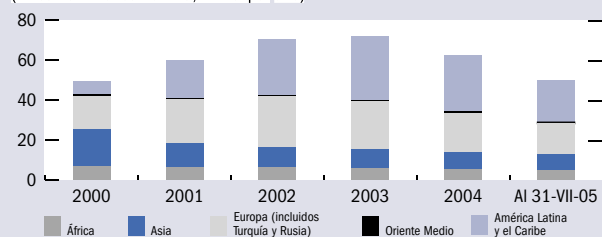
Véase una lista actualizada de las reuniones del Directorio Ejecutivo en [www.imf.org/external/np/sec/bc/eng/index.asp](http://www.imf.org/external/np/sec/bc/eng/index.asp).

# Indicadores

## Datos financieros del FMI

### Crédito total del FMI y préstamos pendientes de reembolso, por región

(Miles de millones de DEG, fin del período)



### Recursos del FMI disponibles

(Capacidad de compromiso futura, a un año; miles de millones de DEG)



### Nota sobre los derechos especiales de giro del FMI

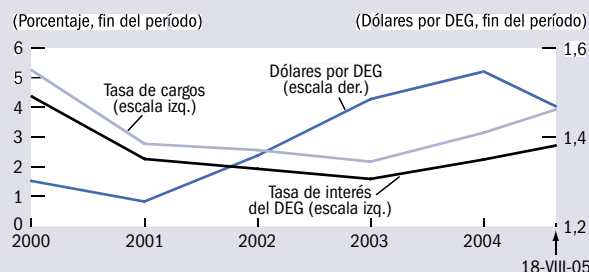
Los derechos especiales de giro o DEG son un activo de reserva internacional creado por el FMI en 1969 para complementar las reservas oficiales de los países miembros.

### Principales monedas, tipos de cambio frente al DEG

|                 | 24 de agosto de 2005 | Un año atrás |
|-----------------|----------------------|--------------|
| Dólar de EE.UU. | 1,464                | 1,463        |
| Euro            | 1,199                | 1,205        |
| Libra esterlina | 0,816                | 0,810        |
| Yen japonés     | 161,890              | 160,822      |

### Tasas relacionadas

Tasa de interés del DEG, tasa de cargos de los préstamos no concesionarios del FMI pendientes de reembolso y dólares por DEG



Los DEG se asignan a los países en proporción a su cuota en el FMI. Los DEG también sirven como unidad de cuenta para el FMI y otros organismos internacionales. Su valor se basa en una cesta de monedas internacionales principales.

## El FMI concluye el primer examen de Iraq en 25 años

Tras efectuar el primer examen de Iraq en 25 años, el Directorio del FMI felicitó a las autoridades por “haber establecido y mantenido una cierta estabilidad macroeconómica en medio de circunstancias muy difíciles y por haber emprendido reformas estructurales”. Pero señaló que la economía aún es frágil, y que resta mucho por hacer para transformar a Iraq en una economía de mercado.

Desde mediados de 2003, el FMI ha brindado asistencia técnica y asesoramiento en materia de reformas macroeconómicas, y en septiembre de 2004 se aprobó la entrega de alrededor de US\$430 millones, en el marco de la asistencia de emergencia para situaciones de posconflicto, para ayudar a estabilizar la macroeconomía y emprender importantes reformas estructurales.

| Iraq  | 2004                            |       | 2005              |            | Proy. 2006 |
|---|---------------------------------|-------|-------------------|------------|------------|
|   | EPCA <sup>1</sup>               | Est.  | EPCA <sup>1</sup> | Proy. rev. |            |
|   | (Variación porcentual)          |       |                   |            |            |
| PIB real                                      | 51,7                            | 46,5  | 16,7              | 3,7        | 16,8       |
| IPC   | 7,0                             | 32,0  | 15,0              | 20,0       | 12,0       |
|   | (Porcentaje del PIB)            |       |                   |            |            |
| Gasto   | 133,5                           | 121,3 | 125,4             | 115,4      | 92,3       |
| Saldo fiscal global<br>(incluidas donaciones) | -42,9                           | -40,8 | -27,7             | -27,7      | -4,3       |
|   | (Millones de dólares de EE.UU.) |       |                   |            |            |
| Reservas internacionales                      | 5.691                           | 7.902 | 8.289             | 9.602      | 10.995     |

<sup>1</sup>Proyecciones del Programa de Asistencia de Emergencia para Situaciones de Posconflicto (EPCA, por sus siglas en inglés).

Fuentes: Autoridades de Iraq y estimaciones del personal técnico del FMI.

Según un estudio reciente del FMI, la economía de Iraq se recuperó un 50% en 2004 (gracias al restablecimiento de la producción petrolera), pero el crecimiento ha disminuido en 2005 y no se prevé ningún aumento significativo de la producción de crudo. La inflación, que repuntó en el segundo semestre de 2004, ha sido baja en lo que va de 2005; y las reservas internacionales, que crecieron notablemente el año pasado, han permanecido bastante constantes en 2005. Hasta ahora, el tipo de cambio vinculado al dólar de EE.UU. se ha mantenido relativamente estable, pero las autoridades deben estar listas para adaptar la política monetaria en virtud del marco creado por el tipo de cambio vinculado.

**Reformas importantes pendientes.** La reconstrucción y el fortalecimiento de las instituciones y las capacidades han avanzado más lentamente de lo previsto. Por ende, se insistió en eliminar los onerosos subsidios actuales, sobre todo el de la gasolina, que incentiva el contrabando y la corrupción y priva al país de recursos que servirían para reconstruir los sistemas educativos y de salud y a reforzar la seguridad. En definitiva, el objetivo fiscal del Gobierno debe ser establecer prioridades de gasto acordes con la reconstrucción.

Entre las reformas prioritarias están crear un sistema de pagos eficaz, poner en funcionamiento la banca, reestructurar las empresas estatales y reformar las redes de protección social. ■

## Letonia: Contener la presión de la demanda para mantener la competitividad

En gran parte de la última década, la economía de Letonia creció más que la de otros nuevos miembros de la Unión Europea (UE) en un entorno de inflación moderada. Las acertadas políticas macroeconómicas y reformas estructurales, que culminaron con el ingreso a la UE en 2004 y al mecanismo de tipos de cambio 2 (MTC2) en abril de 2005, propiciaron ese resultado. Pero según el examen anual del FMI, el PIB per cápita aún es el más bajo de la UE, la inflación y el déficit en cuenta corriente están en aumento y la deuda externa bruta crece con rapidez. Tras elogiar la evolución de la economía, el Directorio del FMI advirtió que hay que actuar a tiempo para reducir la inflación y cumplir con las metas de adoptar el euro a principios de 2008 y preservar la competitividad externa. Ante un posible recalentamiento de la economía, para 2005 se recomendó una orientación fiscal en general neutra. La consolidación fiscal a mediano plazo también

ayudaría a frenar el crecimiento de la deuda externa y a prefinanciar el costo del proceso de reforma de las pensiones.

El rápido crecimiento del crédito agrava las presiones de la demanda, y por eso el Directorio aplaudió la decisión del Banco de Letonia de elevar las tasas de interés y ajustar el encaje legal en el último año. No obstante, el MTC2 dificulta la aplicación de una política monetaria independiente, por lo que el Directorio pidió frenar el crecimiento del crédito, sobre todo eliminando las lagunas del impuesto sobre las ganancias de capital que podrían estar alimentando la burbuja hipotecaria. Para salvaguardar la solidez financiera, se instó a seguir vigilando las normas de crédito de los bancos y los riesgos cambiarios. Se apoyaron las recientes enmiendas para combatir el lavado de dinero, así como el pedido de las autoridades de elaborar un informe sobre la observancia de los códigos y normas relativos al lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo.

El Directorio reconoció la reciente aceleración de los salarios como un riesgo futuro para la competitividad y el crecimiento, y recomendó tomar medidas para contener los salarios y la inflación, y proteger la flexibilidad del mercado laboral. Para preservar el crecimiento económico, el Directorio recomendó reducir la cuña fiscal de los salarios bajos, procurando que la educación responda mejor a las necesidades de los empleadores y garantizando la asignación eficiente de los fondos de la UE. ■

| Letonia                               | 2001                   | 2002 | 2003 | 2004  | Proy. 2005 |
|---------------------------------------|------------------------|------|------|-------|------------|
|                                       | (Variación porcentual) |      |      |       |            |
| PIB real                              | 8,0                    | 6,4  | 7,5  | 8,5   | 7,8        |
| IPC (cierre del período)              | 3,2                    | 1,4  | 3,6  | 7,2   | 6,2        |
|                                       | (Porcentaje del PIB)   |      |      |       |            |
| Deuda total del gobierno <sup>1</sup> | 13,8                   | 13,3 | 13,4 | 13,2  | 13,5       |
| Crédito interno (no gubernamental)    | 50,4                   | 36,5 | 37,3 | 40,0  | 37,5       |
| Saldo en cuenta corriente             | -8,9                   | -6,5 | -8,6 | -12,3 | -10,5      |

<sup>1</sup>No incluye la deuda garantizada por el gobierno.

Fuentes: Autoridades de Letonia, y estimaciones y proyecciones del personal técnico del FMI.

## Sri Lanka: Sólido crecimiento económico, pero con peligro de inflación

En su examen anual de Sri Lanka, el FMI señaló que la economía de ese país ha crecido en general desde comienzos de 2004, aunque las políticas monetarias y fiscales acomodaticias han exacerbado las presiones inflacionarias. El Directorio del FMI encomió la respuesta oportuna y eficaz del gobierno ante las pérdidas humanas, el sufrimiento y la destrucción provocadas por el tsunami de diciembre de 2004. Un desafío crítico consistirá en gestionar las tareas de reconstrucción con eficiencia y transparencia y sin perjudicar la estabilidad económica.

El crecimiento económico en 2004 estuvo impulsado por la demanda interna, y en especial por la fuerte inversión privada que contribuyó al rápido aumento de las importaciones. Los textiles y el turismo incrementaron las exportaciones de bienes y servicios, pero el alza del petróleo y una sequía frenaron el crecimiento. No obstante, las perspectivas a corto plazo aún son positivas, ya que se prevé que la construcción y el dinámico sector agrícola compensarán los perjuicios que sufrieron la pesca y el turismo a raíz del tsunami.

Tras señalar que los cuantiosos déficits fiscales y el alto nivel de deuda pública registrados últimamente podrían desestabilizar la

macroeconomía, el Directorio pidió una mayor consolidación fiscal, y recomendó mejorar la gestión de la deuda, recurrir menos al banco central para financiar el presupuesto, emprender una reforma tributaria integral y focalizar el gasto en proyectos prioritarios de infraestructura y reducción de la pobreza.

El banco central adoptó una política monetaria más restrictiva e incrementó la transparencia, pero la inflación aún es alta y los agregados monetarios y de crédito siguen aumentando con rapidez. Se recomendó contraer más la masa monetaria a un ritmo acorde con la decisión del banco central de controlar la inflación. Algunas reformas estructurales han avanzado, pero persisten los problemas, sobre todo en ciertas empresas públicas clave. ■

| Sri Lanka                         | 2001                   | 2002 | 2003 | Est.<br>2004 | Proy.<br>2005 |
|-----------------------------------|------------------------|------|------|--------------|---------------|
|                                   | (Variación porcentual) |      |      |              |               |
| PIB real                          | -1,5                   | 4,0  | 6,0  | 5,4          | 5,3           |
| IPC medio                         | 12,1                   | 10,2 | 2,6  | 7,9          | 14,0          |
|                                   | (Porcentaje del PIB)   |      |      |              |               |
| Déficit fiscal global             | -10,8                  | -8,9 | -8,3 | -8,2         | -8,2          |
| Saldo en cuenta corriente externa | -1,1                   | -1,4 | -0,4 | -3,2         | -5,6          |

Fuentes: Autoridades de Sri Lanka y estimaciones del personal técnico del FMI.

## La economía de Angola se afianza tras años de conflicto

Tras el fin del violento conflicto en abril de 2002, unos 4 millones de angoleños han retornado a sus comunidades gracias a una iniciativa del gobierno para suministrar ayuda alimentaria de emergencia y asistencia humanitaria. Sin embargo, aún es mucho lo que hay que hacer para enfrentar la pobreza generalizada, mejorar las condiciones sociales y de salud y restablecer y modernizar la infraestructura física. Otras consecuencias del conflicto civil son la ingente deuda, una función pública excesiva y entidades estatales a cargo de aspectos críticos de la economía pero prácticamente carentes de sistemas de fiscalización.

La evolución reciente de la economía ha sido favorable, sobre todo con el incremento de la producción petrolera, que representa la mitad del PIB, y el alza de los precios del crudo. El PIB creció un 11% en 2004. En otros sectores, la economía creció alrededor del 9%. La inflación y el déficit fiscal se redujeron sustancialmente en 2004, y se registró un importante superávit en

la cuenta corriente externa. No obstante, debido al continuo endeudamiento del sector público, la deuda externa aún equivalía a aproximadamente el 49% del PIB a finales de 2004.

En marzo, en su análisis del examen económico anual del personal técnico, el Directorio del FMI felicitó a las autoridades por el éxito del programa humanitario y de reasentamiento emprendido tras el fin de la guerra; la decisión con que se han combatido los fuertes déficits fiscales, la creación de dinero y la inflación elevada; y los primeros pasos dados para mejorar la transparencia. Hubo acuerdo en que Angola podrá alcanzar un alto nivel de ingreso medio si administra bien la riqueza derivada del petróleo y otros recursos, para lo cual debería adoptar un marco fiscal formal a mediano plazo, mejorar el control del gasto y reforzar enérgicamente la gestión de gobierno.

En el ámbito fiscal, el Directorio respaldó el aumento del gasto público en infraestructura y servicios sociales, y algunos directores recomendaron una reasignación de la abultada nómina de la función pública y el ejército. El Directorio aplaudió la intención de las autoridades de eliminar los subsidios a los combustibles, pero destacó la importancia de acompañar tal medida con otras para proteger a los hogares de bajo ingreso. Asimismo, subrayó la necesidad de realizar reformas estructurales para fomentar la competencia y el desarrollo del sector privado no petrolero, por ejemplo, racionalizando la burocracia y reforzando el cumplimiento de los contratos. Por último, para respaldar la lucha contra la pobreza, el Directorio pidió que se formule una estrategia clara y eficaz al respecto. ■

| Angola   | 2001                                | 2002  | 2003 | Est.<br>2004 | Proy.<br>2005 |
|--|-------------------------------------|-------|------|--------------|---------------|
|  | (Variación porcentual) <sup>1</sup> |       |      |              |               |
| PIB real   | 3,1                                 | 14,4  | 3,4  | 11,2         | 13,8          |
| Producto del sector petrolero  | -1,0                                | 20,6  | -2,1 | 13,9         | 17,6          |
| IPC (fin del período)  | 116,0                               | 106,0 | 77,0 | 31,0         | 15,0          |
| Saldo global del gobierno <sup>2</sup>                                   | -3,6                                | -9,4  | -7,1 | -4,0         | 3,7           |
| Relación servicio de la deuda externa pública/exportaciones <sup>3</sup> | 141,1                               | 40,0  | 39,0 | 23,4         | 18,5          |

<sup>1</sup>Salvo indicación contraria.

<sup>2</sup>En base a compromisos, excluidas las donaciones; como porcentaje del PIB.

<sup>3</sup>Como porcentaje de las exportaciones netas de los gastos relacionados con el petróleo.

Fuentes: Autoridades de Angola y estimaciones del personal técnico del FMI.

## La reforma económica y las políticas prudentes benefician a Emiratos Árabes Unidos

El sólido crecimiento económico registrado en Emiratos Árabes Unidos en los últimos años se debe a una estrategia de desarrollo orientada hacia el exterior, una buena gestión macroeconómica y un entorno empresarial propicio. El año pasado la economía creció un notable 7,8%, basado principalmente en el fuerte aumento de las exportaciones petroleras y no petroleras, que se beneficiaron de la depreciación real de la moneda y de la firme demanda de los mercados de exportaciones, según se señala en el examen anual del FMI. Los elevados ingresos petroleros se deben al alza marcada de los precios y al incremento de los volúmenes exportados.

El crecimiento fue de base amplia, registrándose tasas máximas históricas en la mayoría de los sectores de la economía, con el manufacturero a la cabeza, seguido por el de servicios y la construcción. El afianzamiento de los parámetros básicos hizo resurgir la inversión nacional y extranjera en los sectores manufacturero y de uso intensivo de energía. Se prevé que las perspectivas a mediano plazo seguirán siendo favorables, y la economía podrá consolidar los beneficios generados por la subida de los precios del petróleo.

El Directorio del FMI elogió el continuo avance del gobierno hacia la diversificación y la reforma de la economía, lo cual ha fortalecido la capacidad para hacer frente a los shocks externos. Sin embargo, señaló que para mantener el crecimiento es esencial liberalizar más la economía y emprender nuevas reformas estruc-

| Emiratos Árabes Unidos              | 2002                                     | 2003 | Prel.<br>2004 | Proy.<br>2005 |
|-------------------------------------|--|------|---------------|---------------|
|                                     | (Variación porcentual)                   |      |               |               |
| PIB real                            | 2,6                                      | 11,6 | 7,8           | 7,3           |
| IPC                                 | 2,9                                      | 3,1  | 4,6           | 6,0           |
|                                     | (Miles de millones de dólares de EE.UU.) |      |               |               |
| Exportaciones de bienes y servicios | 52,5                                     | 67,3 | 82,3          | 103,4         |
| Exportaciones de crudo              | 16,6                                     | 22,1 | 29,6          | 41,5          |

Fuentes: Autoridades de Emiratos Árabes Unidos y estimaciones del personal técnico del FMI.

turales, por ejemplo, eliminando las barreras que aún impiden la inversión extranjera fuera de las zonas libres y promoviendo la capacitación y la educación para mejorar las perspectivas a largo plazo de la fuerza laboral interna.

En el plano fiscal y monetario, el Directorio elogió las políticas prudentes aplicadas, pero advirtió que es necesario vigilar la brusca subida de los precios de los inmuebles y las acciones y las incipientes presiones inflacionarias. Pese a prever un mejor saldo fiscal global, el Directorio señaló la necesidad de profundizar la coordinación fiscal entre los emiratos y el gobierno federal. Otras medidas importantes consisten en ampliar la base de generación de ingresos y reducir la dependencia del petróleo y el gas.

En cuanto al sector financiero del país y su evolución como foco regional, el Directorio indicó que la supervisión eficaz afianzó a la banca, pero que habrá que racionalizar y consolidar la supervisión reglamentaria de los mercados de capital y las entidades no bancarias. ■

## Eslovenia se encamina hacia la adopción del euro en 2007

La economía de Eslovenia ha sido dinámica desde que el país ingresó a la Unión Europea (UE) y al mecanismo de tipos de cambio 2 (MTC2) en 2004, según lo señala el FMI en su examen anual. El crecimiento ha estado impulsado por un fuerte aumento de la demanda externa neta, sin que haya menguado el crecimiento de la demanda interna. El consumo privado se ha intensificado, y las exportaciones han aumentado notablemente en virtud de la mayor demanda de los principales socios comerciales. No obstante, la inversión crece a un ritmo más lento, y la deuda externa total ha aumentado acusadamente debido al mayor financiamiento externo de los bancos.

El ingreso al MTC2 supuso un cambio en el marco en la política y las condiciones monetarias, que se tornaron más restrictivas. El Directorio del FMI indicó que, dado el grado de conver-

gencia real con otras economías de la UE, Eslovenia está lista para adoptar el euro a principios de 2007. Empero, aún hay riesgos. Pese a que continúa la desinflación, será difícil cumplir el criterio de Maastricht sobre la inflación y mantenerla en niveles bajos tras la adopción del euro. Además, se deberá abordar el tema del envejecimiento de la población y su efecto en el presupuesto.

En 2004, el déficit del gobierno general se redujo más de lo proyectado, y el Directorio encomió la prudente conducción de la política fiscal. No obstante, se precisa una mayor consolidación fiscal para respetar el margen de déficit que impone el Pacto de Estabilidad y Crecimiento de la UE cuando el ciclo económico se deteriore. Hay que flexibilizar más el presupuesto general, ya que el gasto no discrecional es relativamente abultado.

Los constantes esfuerzos en favor de las reformas estructurales contribuyeron en gran medida al crecimiento económico, pero hay que seguir promoviendo la flexibilidad del mercado laboral, la privatización y la competencia en los mercados de electricidad y gas y en las telecomunicaciones. ■

| Eslovenia                  | 2002                   | 2003 | 2004 | Proy.<br>2005 | Proy.<br>2006 |
|----------------------------|------------------------|------|------|---------------|---------------|
|                            | (Variación porcentual) |      |      |               |               |
| PIB                        | 3,3                    | 2,5  | 4,6  | 3,9           | 4,0           |
| Demanda interna            | 2,3                    | 4,7  | 4,7  | 3,8           | 3,8           |
| IPC medio                  | 7,5                    | 5,6  | 3,6  | 2,6           | 2,5           |
|                            | (Porcentaje del PIB)   |      |      |               |               |
| Saldo del gobierno general | -1,5                   | -1,4 | -1,4 | -1,3          | N/D           |
| Deuda externa              | 48,9                   | 54,1 | 59,4 | 62,1          | 64,8          |

Fuentes: Autoridades de Eslovenia, y cálculos y proyecciones del personal técnico del FMI.

Véanse más detalles en las notas de información al público (en inglés) No. 05/117 (Iraq), No. 05/109 (Letonia), No. 05/102 (Sri Lanka), No. 05/85 (Angola), No. 05/89 (Emiratos Árabes Unidos) y No. 05/97 (Eslovenia) en [www.imf.org](http://www.imf.org).



## La tecnología de la información en los países de bajo ingreso

Los avances de la tecnología de la información y las comunicaciones están redefiniendo la economía mundial. Aunque muchos observadores se han centrado en los efectos que esta tecnología tiene sobre los países industriales y algunos países de ingreso mediano, Markus Haacker, economista del Departamento de África del FMI, sostiene que la tecnología de la información desempeña un papel vital en las economías de mercados en desarrollo y emergentes. En los países de bajo ingreso las ventas de equipos informáticos —como porcentaje del PIB— son a veces superiores a las de los países con tecnología más avanzada, y el auge de la telefonía móvil está transformando las comunicaciones.

Los avances de la tecnología de la información y las comunicaciones han cambiado las pautas del comercio mundial de bienes y servicios y han creado nuevas oportunidades de desarrollo económico; por ejemplo, han aumentado la fragmentación de los procesos de producción. La externalización de los procesos de producción con uso intensivo de mano de obra —en un grado que habría resultado inconcebible hace unas pocas décadas— da a los países de bajo ingreso un mayor protagonismo en la industria manufacturera mundial. Las administraciones públicas también se están transformando, y gran parte de la asistencia técnica prestada por el FMI consiste en ayudar a estos países a implantar programas informáticos en el ámbito de la administración pública.

¿Con qué rapidez adoptan estos avances tecnológicos los países de bajo ingreso? ¿Y cuáles son las repercusiones en sus economías? Los datos de los que se dispone son escasos e incidentales o se basan en estudios de casos que no se prestan a generalizaciones. Muchas de las actividades que dependen de la tecnología de la información y las comunicaciones modernas requieren el uso de equipos de computación. Resulta útil analizar las ventas de estos productos por países, en particular las diferencias en las ventas de equipos informáticos (como computadoras) y examinar los factores económicos que provocan estas diferencias.

Aunque este enfoque es adecuado en el caso de la tecnología de la información, no lo es tanto cuando se trata de la tecnología de las comunicaciones. La estructura de precios para acceder a esta tecnología es más compleja, ya que, además de la adquisición de equipos, entran en juego los distintos tipos de contratos de servicios, por lo que muchos observadores se centran en el número de líneas de telefonía fija y el número de abonados de telefonía móvil. Asimismo, en vista de que los servicios de comunicación solo los ofrecen unos cuantos proveedores (en el caso de las líneas fijas a veces solo uno), conviene analizar el papel que desempeña la estructura del mercado y el efecto que esta nueva tecnología tiene sobre dicha estructura.

### Auge en las ventas de equipos informáticos

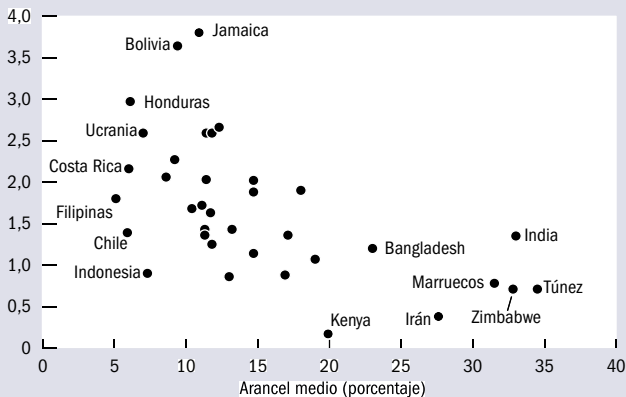
Los estudios actuales sobre el tema coinciden en que el uso de productos relacionados con la tecnología de la información es más importante en países de ingreso alto, y que el porcentaje del PIB que representa el gasto en equipos informáticos (excepto casos especiales, como los grandes fabricantes) aumenta cuanto mayor es el PIB per cápita. Los datos sobre las ventas de equipos informáticos en 69 países muestran que esto sucede en países cuyo PIB per cápita supera los US\$5.000, pero no en países con un PIB per cápita inferior. Algunos de los países en los que el gasto en estos equipos representa un porcentaje del PIB más elevado son países de bajo ingreso.

La gran dispersión del gasto dentro de este grupo es desconcertante, y de hecho no existe una relación clara entre el gasto en tecnología de la información y el PIB per cápita. Esta importante divergencia entre los países de bajo ingreso tal vez se deba al precio de estos productos. Aunque no hay datos fiables sobre los precios que pagan actualmente los importadores, las tasas arancelarias medias permiten hacer un cálculo aproximado. Las diferencias entre estas tasas arancelarias parecen explicar algunas de las diferencias entre países en lo que respecta a las ventas de equipos informáticos (véase el gráfico).

### Si suben los aranceles bajan las ventas

Las diferencias en los aranceles explican las diferencias entre países en cuanto a ventas de equipos informáticos.

(Ventas de equipos informáticos como porcentaje del PIB)



Nota: La muestra de datos incluye 36 países cuyo PIB per cápita es de menos de US\$5.000.

Fuente: Cálculos de los autores, basados en datos proporcionados por World Information Technology and Services Alliance.



Dino Mariani/Reuters

La competencia entre empresas extranjeras de servicios de telefonía, como Vodacom (Sudáfrica) y Celtel, ha generado un auge en el uso de teléfonos móviles en Kinshasa, República Democrática del Congo.

Cabe señalar que, como porcentaje del PIB, las ventas de productos relacionados con la tecnología de la información a países de bajo ingreso se mantienen a la par con las ventas a países de alto ingreso, pese al hecho de que en los países de bajo ingreso los mercados son menos profundos, y que con los costos de transacción más elevados los usuarios finales tienden a pagar más por los equipos informáticos. Además, algunos países con un PIB relativamente bajo carecen de la infraestructura necesaria (comunicación fiable y suministro eléctrico ininterrumpido) para sacar el máximo provecho de estos equipos.

### El auge de la telefonía móvil

La tecnología moderna también ha revolucionado el acceso a las telecomunicaciones en los países de bajo ingreso. El ejemplo más ilustrativo es la difusión de la tecnología móvil. En África, por ejemplo, el número de abonados telefónicos casi se ha cuadruplicado (un aumento del 3,7) en solo cinco años (1998–2003), en parte debido al auge del número de abonados a la telefonía móvil: un aumento anual del 65% (o de doce veces en cinco años), mientras que la telefonía fija aumentó solo un 8% anual. En términos relativos, el número de abonados en este período pasó del 2,8% al 9,2%, y la telefonía móvil representa el 90% de este aumento. Los teléfonos móviles suponen actualmente el 67% del total de abonados en la región, lo que hace de África la región con el mayor porcentaje de uso de telefonía móvil del mundo.

No obstante, en términos globales y por países, el panorama es más complejo. A escala mundial, los teléfonos móviles son los principales responsables del aumento de abonados

telefónicos en los últimos años, con una tasa de crecimiento del 33% anual en comparación con el 6,6% de la línea fija. También parece claro que el acceso a los servicios de comunicación está relacionado con el ingreso per cápita. Lo que no está tan claro a primera vista es el papel de la tecnología de telefonía móvil en los países de bajo ingreso, donde el porcentaje total de suscripciones varía desde 0% hasta casi el 100%. ¿A qué se debe esta extraordinaria difusión?

Hay dos razones principales. La primera es de carácter temporal. Normalmente, el número de abonados a la telefonía móvil aumenta con gran rapidez en los primeros años. Si un país se rezaga un par de años en la introducción de estas redes, el porcentaje de usuarios de teléfonos móviles en ese país parece menor que en los países que han modernizado sus redes antes. Por ejemplo, en Sudáfrica, el porcentaje de abonados a la telefonía móvil aumentó de uno a dos tercios en solo cuatro años.

La segunda explicación se refiere a la estructura del mercado en el sector de las comunicaciones. De 21 países africanos sobre los que hay datos coherentes, 20 tienen solo un proveedor nacional de telefonía fija, y en 15 de estos, el operador dominante está bajo el control del Estado, que en ocasiones es el único propietario. El mercado de servicios de telefonía móvil es muy diferente: la media de proveedores nacionales de servicios de telefonía móvil es de 2,3, con 32 de los 48 proveedores nacionales en manos de multinacionales, y solo 12, incluidos 4 monopolios, bajo el control de los gobiernos respectivos.

Así pues, el mercado de servicios de telefonía móvil es mucho más competitivo que el mercado de telefonía fija. En el caso de los 21 países africanos, observamos que cuanto mayor es el número de proveedores, más elevada es la participación en el mercado de los servicios de telefonía móvil. Por término medio, cada participante adicional en el mercado supone un aumento del porcentaje de teléfonos móviles en el número total de abonados de 6 puntos porcentuales. Aunque el número de proveedores de telefonía móvil también depende de algunas variables económicas, como el tamaño del mercado, esto no afecta a la demanda relativa de servicios de telefonía móvil, y la relación observada reflejará así los efectos del aumento de la competencia.

Esto tiene consecuencias claras para las autoridades encargadas de formular las políticas. El acceso a la tecnología de la información y las comunicaciones depende de la estructura de los mercados respectivos, como lo refleja el promedio de las tasas arancelarias o el número de competidores. Por lo tanto, la eliminación de las políticas comerciales restrictivas o que limitan la competencia en el sector de las comunicaciones podría contribuir a mejorar el acceso a la tecnología de la información y las comunicaciones en los países de bajo y mediano ingreso. ■

## ¿Cuál es el futuro de los bloques monetarios en África?

**A**unque las ventajas de una unión monetaria africana siguen siendo objeto de debate, para muchos los costos cambiarios y los riesgos derivados de la variabilidad del tipo de cambio dificultan el comercio y la inversión entre las distintas regiones. En un reciente estudio, Etienne Yehoue, del Instituto del FMI, analiza la posible aparición de bloques monetarios en la región y la probabilidad de que puedan dar origen a una sola moneda africana. El autor comenta las conclusiones del estudio en una entrevista con Jacqueline Irving, del Boletín del FMI.

**BOLETÍN DEL FMI:** ¿A qué se debe el nuevo impulso hacia la creación de uniones monetarias en África en los últimos años?

**YEHOUÉ:** Tras la adopción del euro en 1999, ha surgido en África una nueva voluntad política. La Organización de la Unidad Africana emprendió varias reformas que culminaron, en 2001, con el establecimiento de la Unión Africana, uno de cuyos objetivos es fomentar la integración regional y la adopción, en 2021, de una moneda única en el continente, que sería el fruto de la creación y la fusión de varias uniones monetarias subregionales.

**BOLETÍN DEL FMI:** Háblenos de los objetivos del estudio y de la metodología.

**YEHOUÉ:** El estudio pretende averiguar si existe una justificación económica para crear una moneda única africana y, para ello, he aplicado un modelo teórico desarrollado y aplicado por primera vez en el estudio que realicé sobre la Unión Económica y Monetaria Europea. Este modelo parte del supuesto de que los bloques monetarios a gran escala son un resultado endógeno del proceso dinámico de expansión de un bloque, y la idea central es que cuantas más transacciones comerciales realice un país con los miembros de dicho bloque, se incorporará al mismo más pronto y, además, animará a otros países a incorporarse.

La evolución del comercio es importante en esta evaluación, ya que, cuantas más transacciones comerciales se realicen entre dos países miembros de una unión monetaria, mayores serán los beneficios marginales derivados de la reducción de los costos de transacción y de la incertidumbre, al eliminarse la variabilidad del tipo de cambio.

Analicé los ejemplos de la Unión Económica y Monetaria del África Occidental (UEMAO), la Comunidad Económica y Monetaria de África Central (CEMAC) y la zona del rand sudafricano (Zona Monetaria Común) durante 1960-2000, y también examiné varias economías nacionales que podrían

actuar como posibles “anclas” en las nuevas uniones monetarias.

**BOLETÍN DEL FMI:** La adopción del euro por varios miembros de la Unión Europea fue la culminación de una larga historia de instituciones y políticas comunes, iniciada a principios de los años cincuenta con el acuerdo sobre el carbón y el acero entre Francia y Alemania, y ha ido evolucionando hacia políticas comerciales comunes y otras iniciativas supranacionales. ¿Pretende la Unión Africana crear una moneda única comparable? **YEHOUÉ:** En África el proceso será también muy lento. El nivel de convergencia de las políticas económicas no resulta muy alentador, pero si existe una auténtica voluntad política no es imposible una unión así en el futuro.

La racionalidad económica es importante para crear una unidad monetaria, pero no suficiente. La voluntad política fue crucial para el establecimiento de la Unión Económica y Monetaria Europea. En términos económicos, no estaba claro que la actual zona del euro fuera una zona monetaria óptima, pero el euro ya está circulando y hasta ahora parece funcionar bien. Si de verdad existe una voluntad política que respalde esta decisión, sería posible adoptar una moneda única africana.

Sobre la base de la orientación histórica del comercio entre países africanos y el movimiento combinado de los precios y la producción, no encuentro muchos argumentos que justifiquen en este momento el objetivo de la moneda única que persigue la Unión Africana. Por el contrario, la

evolución del comercio apunta hacia la aparición de tres bloques monetarios: uno en África occidental, otro en torno a Sudáfrica, que comprende los Estados de África oriental y meridional, y un tercero en África central.

**BOLETÍN DEL FMI:** Ghana, Gambia, Guinea, Nigeria y Sierra Leona, que están tratando de establecer una segunda zona monetaria en África occidental, no han logrado cumplir los criterios de convergencia económica fijados como requisitos previos para adoptar una moneda común. La nueva zona, prevista en principio para julio de 2005, se ha aplazado hasta 2009. ¿Es este el motivo que le induce a pensar que la formación de estos bloques monetarios será un proceso muy lento? **YEHOUÉ:** Sí. Estos países de África occidental necesitarán más tiempo para mejorar sus políticas macroeconómicas y alcanzar la convergencia entre las mismas, pero, cuando logren

**La evolución del comercio apunta hacia la aparición de tres bloques monetarios: uno en África occidental, otro con Sudáfrica como eje, que comprende los Estados de África oriental y meridional, y un tercero en África central.**

—Etienne Yehoue



imponer más disciplina en sus políticas, les resultará más fácil fusionarse con la actual Unión Económica y Monetaria del África Occidental (UEMAO) y, de esta manera, circulará una moneda única en África occidental. Es cierto que la correlación entre la economía de Nigeria, uno de los principales países exportadores de petróleo, y las otras economías es muy pequeña. Aparte de Nigeria, la mayoría de las economías de África occidental no pertenecientes a la UEMAO podrían fusionarse con la UEMAO, pero Nigeria está demostrando una enérgica voluntad política, por lo que no es imposible que esta unión se produzca en el futuro.

**BOLETÍN DEL FMI:** En el estudio se insiste en que los países con un mayor intercambio comercial entre ellos tienen más probabilidades de formar una unión monetaria, pero el comercio intrarregional en África ha sido relativamente escaso, comparado, por ejemplo, con la zona del euro.

**YEHOUÉ:** Si analizamos la orientación histórica del comercio, no existe ningún fundamento económico para la creación de un bloque monetario africano. Las transacciones comerciales entre la Zona Monetaria Común y otros países de África meridional son más importantes que en otras subregiones de África, pero, en general, el comercio entre los países africanos es muy escaso. No existen grandes esperanzas de que surja una unión monetaria basada exclusivamente en los datos comerciales históricos, pero una unión monetaria tendría a posteriori un efecto positivo en el comercio entre sus miembros. Además, en África existe un comercio del que no existen datos registrados. Los flujos comerciales entre Benin y Nigeria, por ejemplo, son más importantes de lo que reflejan los datos.

**BOLETÍN DEL FMI:** Una ventaja de la moneda común es su capacidad de reducir los riesgos y los costos de transacción derivados de las fluctuaciones del tipo de cambio, algo que dificulta el comercio intrarregional y la capacidad de los países para atraer inversión extranjera directa (IED). No obstante, para aprovechar las ventajas de una moneda común africana, ya sea en una agrupación de países o en una unión continental, ¿no sería necesario mejorar antes las redes de transporte y la infraestructura?

**YEHOUÉ:** Sí, aunque una unión monetaria aplique políticas económicas correctas, ello no basta para fomentar el comercio intrarregional y atraer IED. Pensemos en los países de la zona del franco CFA de África occidental y central, dos unio-

nes monetarias que funcionan desde el año 1948, que tienen políticas macroeconómicas estables y hasta registran una baja tasa de inflación, y, sin embargo, a diferencia de otras uniones monetarias, no han logrado atraer IED ni fomentar el comercio intrarregional. Hay que disponer de buena infraestructura y redes de transporte, ya que la infraestructura y las redes de transporte deficientes incrementan los costos del comercio de mercancías y de la actividad empresarial en la región, dificultan el comercio entre los países y disuaden a los inversionistas, salvo los interesados en invertir en el rentable sector de los recursos naturales. Para atraer IED, los países africanos también deberían promover el desarrollo del sector privado.

**BOLETÍN DEL FMI:** Ha indicado que el euro podría servir de ancla monetaria para una posible unión monetaria africana.

¿Sería esta moneda de referencia la mejor opción para los exportadores de mercancías de la región, quienes podrían beneficiarse de cierta flexibilidad en los tipos de cambio? Algunos opinan que una cesta de monedas, que incluya el euro y el dólar y tal vez el yen, podría ofrecer cierta seguridad contra las grandes oscilaciones del dólar frente al euro.

**YEHOUÉ:** Aunque una unión monetaria no necesita un ancla monetaria, si los miembros de un futuro bloque monetario decidieran adoptar esta medida, deberán tener en cuenta la orientación del comercio del bloque con respecto al resto del mundo. África realiza más transacciones comerciales con la zona del euro que con Estados Unidos o Japón. Es cierto que cuando un país vincula su moneda a un ancla mone-

taria pierde capacidad para utilizar su política monetaria para contrarrestar los shocks, que en el pasado han afectado gravemente la relación de intercambio de muchos países. Por tanto, convendría crear mecanismos para proteger las finanzas públicas a escala regional, para que, en el caso de que un país sufra un shock asimétrico, pueda recibir transferencias fiscales temporales. De no existir ningún mecanismo para compartir los riesgos entre los miembros de una unión monetaria, cuando un país sufra un shock asimétrico, tendrá motivos para abandonar la unión. ■



Yehoue: Una unión monetaria tendría, a posteriori, un efecto positivo en el comercio entre sus miembros.

Pueden adquirirse ejemplares de *On the Pattern of Currency Blocs in Africa* (IMF Working Paper No. 05/45), al precio de US\$15. Véanse las instrucciones de pedido en la pág. 264. El texto completo, en inglés, puede consultarse en [www.imf.org](http://www.imf.org).

## Aún se proyecta la sombra del imperio soviético

Más de 15 años después de la caída del muro de Berlín, las economías en transición de Europa central y oriental y de la antigua Unión Soviética siguen sufriendo las consecuencias de la pérdida de producción de los primeros años de la transición. En un documento de la serie “IMF Working Papers” se analizan las diferencias en la caída de la producción en estas economías, centrándose en dos factores principales: los conflictos armados y la calidad institucional. Las diferencias relativas a la magnitud de los conflictos y a la calidad de las instituciones explican el 60% de las divergencias en dicha reducción.

En la primera fase de la transición, la producción se redujo en las 25 economías de Europa central y oriental y de la antigua Unión Soviética. En los estudios sobre el tema se proponen varias explicaciones para esta reducción, como la desintegración del mecanismo de coordinación de la planificación centralizada, la ruptura de los vínculos de producción y del suministro energético, la antigua producción “fantasma”, el colapso del sistema de pagos y la compresión del crédito. Así todo, las diferencias entre países eran considerables. Mientras que la reducción fue solo del 16% en la República Checa y Polonia, fue superior al 60% en Georgia, Moldova y Ucrania. Con pocas excepciones (Moldova, Ucrania y Turkmenistán), la producción real más baja se registró en los cinco primeros años de la transición.

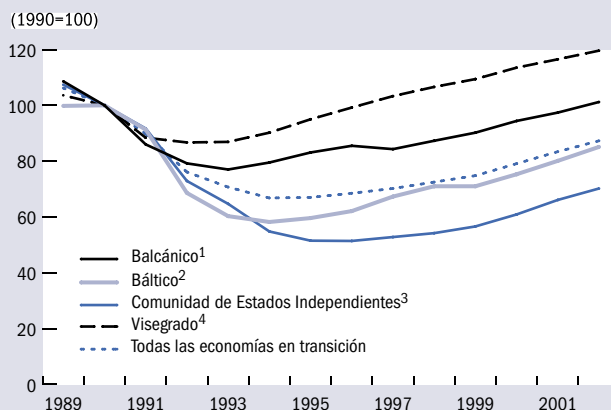
### Repercusión de los conflictos y de la debilidad institucional

A efectos analíticos, las economías de Europa central y oriental y de la antigua Unión Soviética se dividen en cuatro grupos: de Visegrado (agrupación informal entre Polonia, la República Checa, Hungría y la República Eslovaca, creada en 1991); balcánico; báltico, y la Comunidad de Estados Independientes (CEI). Las diferencias de producción entre estos cuatro grupos durante el período 1989-2002 eran sustanciales (véase el gráfico). Aunque las pautas de crecimiento tras la desintegración eran similares, la intensidad de la caída de la producción variaba considerablemente, en particular debido a los conflictos en algunos países y a las diferencias en la calidad institucional.

Durante la primera década de transición, varios países de Europa oriental y de la antigua Unión Soviética se enzarzaron en guerras transfronterizas o en conflictos internos. Mientras que en países como Armenia, Azerbaiyán, Croacia y Moldova los conflictos duraron de 2 a 5 años, en Georgia y Tayikistán la violencia se prolongó durante los años noventa. Además del sufrimiento humano, estos prolongados conflictos influyeron negativamente en la producción de estas economías.

### Evolución del producto en las economías en transición

Durante la transición a un sistema de mercado, la disminución del producto varió mucho entre los distintos grupos de países.



<sup>1</sup>Grupo balcánico: Albania, Bulgaria, Croacia, Eslovenia, la ex República Yugoslava de Macedonia y Rumania.

<sup>2</sup>Grupo báltico: Estonia, Letonia y Lituania.

<sup>3</sup>Comunidad de Estados Independientes: Armenia, Azerbaiyán, Belarús, Georgia, Kazajistán, Moldova, la República Kirguisa, Rusia, Tayikistán, Turkmenistán, Ucrania y Uzbekistán.

<sup>4</sup>Grupo de Visegrado: Hungría, Polonia, la República Checa y la República Eslovaca. Fuente: Estimaciones del personal técnico del FMI.

Las diferencias en la calidad institucional al principio de la transición se debieron también a las diferencias en los niveles de producción entre las economías que se analizaron. Para evaluar la calidad institucional en estas economías, el estudio se basa en el índice de desarrollo institucional compilado en 2003 por Daniel Kaufmann del Banco Mundial y otros investigadores. En el estudio Kaufmann combina diversas percepciones individuales, y define a partir de ellas seis dimensiones básicas de la buena gestión de gobierno, concluyendo que, de todas ellas, el indicador de corrupción es el más crucial, ya que incide directamente en el comportamiento de la economía.

### Inexistencia de mecanismos de mercado

Las políticas soviéticas eran directamente contrarias al desarrollo de las características básicas de las economías de mercado, como los mercados de capitales, los créditos, los tipos de cambio, la energía, la vivienda y el empleo. La inexistencia de estas instituciones se exacerbó aún más debido a la limitada actividad del sector privado y las deficiencias de los sistemas fiscal, bancario y jurídico. El legado comunista tuvo un efecto directo y lineal sobre el declive de la producción en la era postsoviética. Cuanto más arraigado estaba el legado comunista, es decir cuanto más intensa fuera la dominación

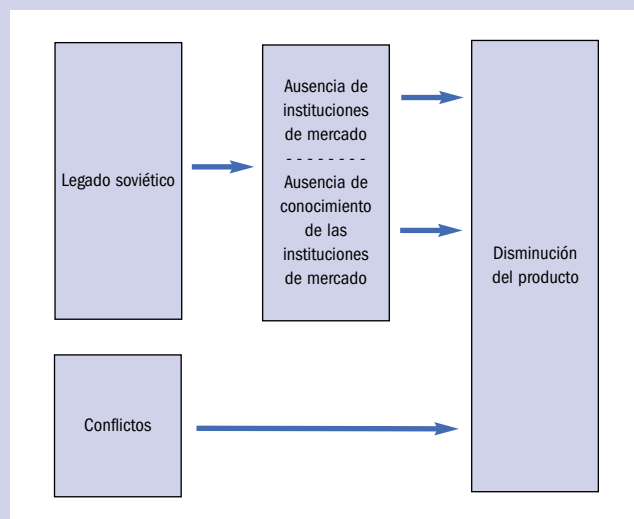
comunista antes de la transición, más difícil fue el posterior desarrollo institucional y más profunda la contracción de la producción.

La duración del sistema soviético también tuvo un efecto indirecto y no lineal (véase el diagrama). La mayoría de los países de la CEI se convirtieron en repúblicas soviéticas poco después de la revolución rusa o a principios de los años veinte. El dominio económico de la Unión Soviética empezó con el primer plan quinquenal en 1928 y duró hasta 1991. Por el contrario, Moldova y el grupo báltico no cayeron bajo el dominio soviético hasta 1940. Los grupos de Visegrado y balcánico estuvieron sometidos a la planificación centralizada durante menos tiempo: desde 1947, cuando los regímenes comunistas se establecieron en la mayoría de ellos, hasta 1989, cuando cayó el muro de Berlín. En los países dominados durante más de una generación, la memoria de las instituciones de mercado se extinguió con la desaparición de la última generación que recordaba dichas instituciones. Estos “efectos generacionales” fueron mucho más pronunciados en los países de la CEI que en los otros tres grupos, debido a la mayor duración de la dominación.

Sin restar importancia a los factores específicos de cada país, el 60% de las diferencias en la reducción de la producción entre los cuatro grupos de países puede explicarse en base a las divergencias en la intensidad de los conflictos y la preponderancia del legado soviético. En la matriz, las

### Ausencia de mercados

En la era postsoviética, el producto disminuyó en la medida en que desapareció la influencia de los mercados y en que prevalecieron los conflictos.



Fuente: Documento No. 05/68 de la serie "IMF Working Papers".

### Cuestión de intensidad

Las diferencias entre grupos de países se deben a los diversos grados de intensidad de los legados y los conflictos.

| Conflicto \ Legado soviético | Relativamente limitado | Relativamente intenso               |
|------------------------------|------------------------|-------------------------------------|
| Débil                        | Visegrado              | Báltico                             |
| Intenso                      | Balcánico              | Comunidad de Estados Independientes |

Fuente: Documento No. 05/68 de la serie "IMF Working Papers".

diferencias subyacentes a esta clasificación explican las discrepancias de los resultados.

### Anarquía y dictadura

Los resultados también pueden interpretarse en el marco formulado por Simeon Djankov y otros autores en un estudio publicado en 2003, *The New Comparative Economics*, cuya hipótesis es que todas las sociedades afrontan los dos peligros opuestos de desorden/anarquía y dictadura. Por un lado, el desorden conlleva el riesgo de la expropiación privada; por otro, la dictadura implica el riesgo de la expropiación por parte del Estado o sus agentes. Las instituciones permiten controlar estos dos riesgos. En las economías en transición, la disolución del sistema económico de planificación centralizada redujo la intervención estatal. No obstante, en un principio el resultado fue una economía muy desorganizada, que perduró incluso hasta cuando los mercados empezaron a funcionar correctamente, lo cual incrementó el riesgo de que se produzcan intervenciones de tipo privado. El marco indica que, en comparación con las economías de la CEI, los costos derivados de los fracasos tanto gubernamentales como del mercado en el grupo de Visegrado, así como los grupos balcánico y báltico, fueron menores. ■

Julian Berengaut y Katrin Elborgh-Woytek  
FMI, Departamento de Oriente Medio y Asia Central y  
Departamento de Elaboración y Examen de Políticas

Este artículo se basa en *Who Is Still Haunted by the Specter of Communism? Explaining Relative Output Contractions Under Transition* (IMF Working Paper No. 05/68). Pueden adquirirse ejemplares al precio de US\$15. Véanse las instrucciones de pedido en la pág. 264. El texto completo, en inglés, puede consultarse en [www.imf.org](http://www.imf.org).

## Indonesia se adapta al dinamismo de Asia

Indonesia ha avanzado mucho desde la crisis financiera de 1997 y 1998. Aunque su recuperación no ha sido tan rápida como la de sus vecinos, el pasado año los ingresos per cápita recuperaron el nivel anterior a la crisis y, este año, la economía está creciendo a un ritmo entre el 5,5% y el 6%. La estabilidad macroeconómica se ha mantenido y la inversión se está reactivando tras varios años de escaso crecimiento. Aún no se han resuelto todos los problemas, pero existen motivos para pensar que el nuevo gobierno impulsará la economía y mantendrá el ritmo de crecimiento, reduciendo así el desempleo y la pobreza.

Con 220 millones de habitantes, Indonesia es el país más poblado del sudeste de Asia y tiene el PIB más elevado de la región (US\$260.000 millones en 2004). Con un crecimiento medio del PIB del 6% anual desde el período 1970–96, el país entró en el grupo de los “tigres asiáticos”, pero los resultados dependieron de una red de grupos industriales con importantes conexiones, financiados con préstamos dirigidos de los bancos estatales, y un sector empresarial fuertemente endeudado con préstamos en moneda extranjera carentes de cobertura.

Cuando Asia sufrió los efectos de la crisis de 1997, Indonesia fue el país más perjudicado de todos. El PIB real sufrió una contracción del 13% en 1998; en julio del mismo año, la rupia se depreció un 80% con respecto al año anterior y la inflación alcanzó hasta un 70% anual. Las empresas prestatarias incumplieron sus obligaciones de pago y la pérdida general de confianza en el sistema bancario provocó el pánico bancario.

A finales de 1997, Indonesia pidió ayuda a la comunidad internacional para poder reforzar sus reservas y devolver la confianza a los inversionistas. La ayuda del FMI se materializó en un acuerdo de derecho de giro, suscrito en noviembre de 1997, seguido por dos acuerdos ampliados para apoyar reformas estructurales profundas. Los avances fueron irregulares en los dos años siguientes; se retrasaron las reformas económicas, y una crisis política provocó la destitución del Presidente Wahid en julio de 2001.

En esa misma fecha, Megawati Sukarnoputri fue elegida Presidenta y su nuevo equipo económico prometió fomentar las reformas económicas. El nuevo gobierno dio un nuevo impulso al programa de reformas y se realizaron importantes avances para lograr la estabilidad macroeconómica y poner en marcha reformas estructurales, como la consolidación y recapitalización fiscal y la reestructuración del sector bancario. En diciembre de 2003 Indonesia logró prescindir del apoyo financiero del FMI. Desde entonces, el FMI realiza un “seguimiento posterior al programa”, dirigido a fomentar el diálogo sobre políticas, y sigue prestando asistencia técnica y capacitación.

### Una mejora continua

Aunque Indonesia ha registrado un crecimiento más lento que sus vecinos, no ha dejado de crecer desde 2001. En 2004, el PIB real aumentó un 5,1% (el crecimiento más elevado desde la crisis) y la inversión se recuperó y aumentó un 15%. La inflación permaneció estable en torno al 6,5%, el mercado bursátil experimentó un incremento cercano al 50% y la deuda pública, que equivalía a un 98% del PIB en 2000, como resultado de la operación de rescate del sistema bancario, se redujo más del 50% (véase el cuadro).

En 2004, el país experimentó una transición política histórica: se celebraron elecciones parlamentarias y asumió la presidencia Susilo Bambang Yudhoyono, el primer presidente elegido democráticamente en este país. A pesar del temor a que unas elecciones en un país tan grande y diverso como Indonesia pudieran estar marcadas por la violencia, las elecciones parlamentarias y las presidenciales transcurrieron de forma pacífica. El nuevo gobierno tomó posesión en octubre de 2004, con una estrategia económica centrada en el mantenimiento de la estabilidad macroeconómica y la mejora del clima de inversión.

A finales de 2004, el país sufrió un terremoto y un tsunami que tuvieron efectos devastadores y causaron un gran número de víctimas y pérdidas materiales, pero el nuevo gobierno siguió adelante con las reformas económicas iniciadas por su predecesor, con el propósito de situar a Indonesia en una trayectoria de crecimiento elevado y sostenido y reducir el desempleo y la pobreza, y, además, elaboró un proyecto de reconstrucción de las regiones afectadas por el tsunami.

### Reformas más profundas

En 2005 han continuado las tendencias positivas, aunque han surgido riesgos. En el primer semestre, el PIB real fue un 5,5% más elevado que en el mismo período de 2004. Las autorizaciones de inversión extranjera directa aumentaron un 70% en el mismo período. Según las previsiones, el PIB real anual será del 5,5% al 6% y crecerá hasta un 6% ó 7% anual

| Indonesia                               | 2001                   | 2002 | 2003 | 2004 | Proy. 2005 |
|---|------------------------|------|------|------|------------|
|   | (Variación porcentual) |      |      |      |            |
| PIB real                                | 3,8                    | 4,4  | 4,9  | 5,1  | 6,0        |
| Demanda interna                         | 5,0                    | 2,4  | 2,4  | 10,3 | 8,0        |
| Inversión fija bruta                    | 6,5                    | 4,7  | 1,0  | 15,7 | 14,5       |
|   | (Porcentaje del PIB)   |      |      |      |            |
| Saldo del gobierno central <sup>1</sup> | -3,2                   | -1,5 | -1,9 | -1,4 | -1,0       |
| Deuda del gobierno central              | 76,4                   | 68,0 | 59,3 | 54,0 | 49,4       |
| Deuda externa total                     | 81,0                   | 65,7 | 56,8 | 53,2 | 48,0       |

<sup>1</sup>La cifra de 2005 incluye medidas discrecionales equivalentes al 0,5% del PIB.  
Fuentes: Autoridades de Indonesia y estimaciones del personal técnico del FMI.

a mediano plazo, siempre que el gobierno pueda poner en marcha su programa económico. Aunque las previsiones indican una tasa de inflación anual del 8% a finales de 2005, el objetivo a mediano plazo es alcanzar la convergencia con las tasas de inflación de los socios comerciales.

Por lo que respecta a la política fiscal, el Gobierno espera disminuir el déficit en torno al 1% del PIB, a fin de reducir la deuda pública, y tomará medidas para mejorar el sistema de recaudación de impuestos y la utilización del gasto público. Con este fin, en marzo, el Gobierno elevó el precio interno de los combustibles alrededor de un 30%, pero los precios internacionales han seguido subiendo rápidamente, lo que ha erosionado los beneficios previstos en el presupuesto.

La fuerte subida de los precios del petróleo ha elevado los costos de los subsidios a los combustibles en el presupuesto y ha provocado un importante incremento en las importaciones de combustible, a causa de las restricciones del abastecimiento interno al reducirse la producción interna como consecuencia de la escasez de inversiones y del envejecimiento de los yacimientos petrolíferos. Por tanto, el superávit en cuenta corriente ha disminuido, con la consiguiente presión sobre el mercado de divisas. Al intentar el banco central limitar la depreciación de la rupia, las reservas de divisas se han reducido, si bien se mantienen en niveles aceptables.

En cuanto a la política monetaria, el Banco de Indonesia ha previsto establecer una estrategia de metas de inflación y, a partir de julio, en lugar de metas monetarias, aplica una tasa de interés mensual como meta operativa intermedia. Además, con el aumento de la inflación y las presiones sobre los tipos de cambio y sobre los precios, el banco central ha elevado gradualmente las tasas de interés. Para reforzar el sector financiero, el Banco de Indonesia está tratando de fomentar la supervisión bancaria en función del riesgo y actualizar los reglamentos bancarios de acuerdo con las normas internacionales, y ha elaborado nuevas normas de clasificación de los activos. Los recientes cambios en las gerencias de los principales bancos estatales han contribuido a mejorar la gestión de gobierno de los mismos. Asimismo, las autoridades están reduciendo paulatinamente la garantía global de los depósitos bancarios que se introdujo durante la crisis y sustituyéndola por un sistema de garantía limitada de depósito. En junio, el Banco de Indonesia anunció la publicación de nuevos reglamentos que contribuirán a reforzar y consolidar el sistema bancario.



La reconstrucción ha comenzado en la zona de Banda Aceh devastada por el tsunami.

### Promover la inversión, reprimir la corrupción

Uno de los principales esfuerzos realizados por el nuevo gobierno ha sido la adopción de medidas para mejorar el clima de inversión y poner a Indonesia en condiciones de responder a los desafíos y aprovechar las oportunidades que ofrece la creciente importancia económica de Asia. Para mejorar la gestión de gobierno, las autoridades crearon hace poco una comisión para la erradicación de la corrupción que coordinará y supervisará la labor de los organismos públicos encargados de investigar las irregularidades y los casos de corrupción, incluidos los bancos estatales y las agencias de administración local.

En el sector de la energía, el Gobierno ha publicado una nueva estrategia para el petróleo, a fin de revitalizar el sector y atraer inversión extranjera directa. Tras el éxito de la Cumbre sobre la infraestructura, celebrada en enero, el Gobierno está revisando los reglamentos en algunos ámbitos, al objeto de fomentar la participación del sector privado en el desarrollo de la infraestructura. En agosto se debatirá en el Parlamento una nueva ley sobre inversiones con la que se reducirá el tiempo necesario para crear una empresa, y se están buscando formas de arreglar las diferencias relativas a inversiones. Asimismo, se ha alcanzado un principio de acuerdo para zanjar la antigua disputa entre Exxon Mobil y Pertamina en relación con el desarrollo del gran yacimiento petrolífero de Cepu.

### Los desafíos del futuro

Con su gran riqueza de recursos naturales, su abundante reserva de mano de obra y su estratégica situación geográfica en una de las regiones más dinámicas del mundo, Indonesia tiene un gran potencial. El Gobierno ha empezado con pie firme, pero tendrá que mantener el impulso reformista y, en particular, mejorar el clima de inversión. En el plano macroeconómico, el alza del petróleo constituye un desafío para el presupuesto y para la balanza de pagos y el reciente aumento de la inflación exige también medidas de política monetaria.

Desde el punto de vista estructural, deberán acelerarse las reformas pendientes, sobre todo las mejoras de los sistemas jurídico y judicial, la transparencia y la rendición de cuentas en las instituciones públicas, así como la flexibilidad del mercado de trabajo. Todas estas medidas convertirán a Indonesia en un país competitivo y capaz de atraer la atención de los inversionistas en una región en la que existen tantos destinos atractivos para las inversiones. ■

Nita Thacker  
FMI, Departamento de Asia y el Pacífico



## Bhután y la búsqueda de la felicidad nacional

Aunque la felicidad nacional general, un concepto muy propio del Reino de Bhután —enclavado en el Himalaya— podría hacer reír a más de uno, sus cuatro pilares (desarrollo socioeconómico sostenible y equitativo, conservación del medio ambiente, preservación y promoción de la cultura y el buen gobierno) son aspiraciones lógicas de todo país. Esta filosofía de desarrollo holístico ha guiado a Bhután a lo largo de tres décadas de estabilidad política que, sumada a la considerable asistencia exterior —proveniente de India— ha fomentado cambios moderados, crecimiento económico, modernización e integración internacional, pese a la irregular geografía y la escasez de recursos naturales.

En los últimos 20 años el PIB real ha crecido un 6,5% anual y se ha avanzado sustancialmente hacia la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio. El crecimiento se ha visto impulsado por la expansión del sector hidroeléctrico —espina dorsal de la economía—, y en particular por el proyecto de Chukha, a mediados de los años ochenta. Y aún existe un gran potencial. De hecho, se prevé un crecimiento del PIB del 20% en el ejercicio fiscal 2006/07, conforme entre en funcionamiento el proyecto hidroeléctrico de Tala, que generará 1.020 megavatios y que, según las previsiones, impulsará el crecimiento anual del PIB real entre un 9% y un 10%.

La inflación anual se ha situado en niveles bastantes inferiores al 10%, gracias a la vinculación del tipo de cambio con la rupia india. Las reservas internacionales se han mantenido, aunque la Autoridad Monetaria Real guarda celosamente sus reservas convertibles en divisas, cuyo principal origen es la ayuda exterior, dado que el destino de la mayor parte de las exportaciones, incluida la electricidad, es India.

Bhután ha hecho bien las cosas, pero quedan retos pendientes, como la creación de empleo para una población joven y cada vez más numerosa, la gestión de la deuda pública y la reducción de la pobreza.

**Creación de empleo.** Se prevé un aumento del desempleo en los años venideros. La capacidad de absorción del sector público es limitada en relación con el gran número de personas que se incorporarán al mercado de trabajo, en su mayoría trabajadores con instrucción secundaria, que no poseerán las aptitudes requeridas por el mercado en ámbitos como la construcción y la gestión. Deberán tomarse medidas políticas destinadas a establecer un entorno que propicie la creación de empleo en el sector privado. Para ello, será necesario flexibilizar

el régimen regulador, liberalizar el comercio y los regímenes de inversiones extranjeras directas, reformar el sector financiero e invertir en infraestructura a fin de reducir los costos no laborales.

En lo que respecta a los ámbitos en los que el sector privado puede crecer, las opciones son limitadas. El turismo ha demostrado tener el mayor potencial, pero una expansión rápida y desordenada es inaceptable para la sociedad de Bhután. ¿Acaso los centros turísticos de lujo, como los que inauguró el Grupo Aman en 2004, tienen la clave para generar un elevado crecimiento al tiempo que se conserva el frágil patrimonio cultural y el medio ambiental de Bhután? El tiempo lo dirá.

**Gestión de la deuda.** Es necesario controlar la deuda pública que, según los cálculos, a finales de 2004/05 será del 100%. Casi dos tercios de la deuda, denominada en rupias indias, corresponden al sector de la energía, y deberán amortizarse con las exportaciones de electricidad a India. Ante las pocas fuentes de ingresos de divisas, el servicio del resto de la deuda, denominada en monedas convertibles, precisará de una ayuda externa oportuna y en montos adecuados. No obstante, si disminuye la ayuda y los gastos se realizan de conformidad con el noveno plan quinquenal, se corre

el riesgo de que los déficit financiados con fondos nacionales generen presiones sobre la cuenta corriente y provoquen fugas de reservas.

**Reducción de la pobreza.** Por último, a pesar del sólido crecimiento, la pobreza sigue siendo elevada. Según el informe de análisis de la pobreza de 2004, el 32% de la población vivía en la pobreza, y se constataron diferencias entre regiones y entre zonas urbanas y rurales. No parece que el crecimiento esté tan arraigado como para mejorar el nivel de vida de toda la población, y puede que sea necesario adoptar programas específicos para reducir la tasa de pobreza general y las diferencias entre regiones.

Lograr esto en un momento en que el panorama político está experimentando cambios históricos requerirá pericia. El Reino de Bhután se encuentra inmerso en la redacción de una constitución que delegará mayor autoridad en los representantes electos en una Asamblea Nacional. Sin lugar a dudas, cabe esperar que estos nuevos cambios aportarán una mayor “felicidad” al pueblo de Bhután. ■

Sanjay Kalra

FMI, Departamento de Asia y el Pacífico



Enrique Fernández/FMI

En el futuro, la creciente población joven de Bhután necesitará empleos.

## Alivio de la deuda de los PPME (situación al 18 de agosto de 2005)

| País miembro  | Punto de decisión  | Punto de culminación | Monto aprobado     | Monto desembolsado <sup>1</sup> |
|---|--------------------|----------------------|--------------------|---------------------------------|
| (Millones de DEG)   |                    |                      |                    |                                 |
| <b>Iniciativa para los países pobres muy endeudados (PPME)</b>    |                    |                      |                    |                                 |
| <b>En virtud de la Iniciativa original de 1996</b>                |                    |                      |                    |                                 |
| Bolivia   | Septiembre de 1997 | Septiembre de 1998   | 21,2               | 21,2                            |
| Burkina Faso  | Septiembre de 1997 | Julio de 2000        | 16,3               | 16,3                            |
| Côte d'Ivoire   | Marzo de 1998      | —                    | 16,7 <sup>2</sup>  | —                               |
| Guyana  | Diciembre de 1997  | Mayo de 1999         | 25,6               | 25,6                            |
| Malí  | Septiembre de 1998 | Septiembre de 2000   | 10,8               | 10,8                            |
| Mozambique  | Abril de 1998      | Junio de 1999        | 93,2               | 93,2                            |
| Uganda  | Abril de 1997      | Abril de 1998        | 51,5               | 51,5                            |
| <b>Total PPME original</b>  |                    |                      | <b>235,2</b>       | <b>218,5</b>                    |
| <b>En virtud de la Iniciativa reforzada para los PPME de 1999</b> |                    |                      |                    |                                 |
| Benin   | Julio de 2000      | Marzo de 2003        | 18,4               | 20,1                            |
| Bolivia   | Febrero de 2000    | Junio de 2001        | 41,1               | 44,2                            |
| Burkina Faso  | Julio de 2000      | Abril de 2002        | 27,7               | 29,7                            |
| Burundi   | Agosto de 2005     | Flotante             | 19,3               | 0,1                             |
| Camerún   | Octubre de 2000    | Flotante             | 28,5               | 5,5                             |
| Chad  | Mayo de 2001       | Flotante             | 14,3               | 8,6                             |
| Congo, República Democrática del                                  | Julio de 2003      | Flotante             | 228,3 <sup>3</sup> | 2,3                             |
| Etiopía   | Noviembre de 2001  | Abril de 2004        | 45,1               | 46,7                            |
| Gambia  | Diciembre de 2000  | Flotante             | 1,8                | 0,1                             |
| Ghana   | Febrero de 2002    | Julio de 2004        | 90,1               | 94,3                            |
| Guinea  | Diciembre de 2000  | Flotante             | 24,2               | 5,2                             |
| Guinea-Bissau   | Diciembre de 2000  | Flotante             | 9,2                | 0,5                             |
| Guyana  | Noviembre de 2000  | Diciembre de 2003    | 31,1               | 34,0                            |
| Honduras  | Junio de 2000      | Abril de 2005        | 22,7               | 26,4                            |
| Madagascar  | Diciembre de 2000  | Octubre de 2004      | 14,7               | 16,4                            |
| Malawi  | Diciembre de 2000  | Flotante             | 23,1               | 11,6                            |
| Malí  | Septiembre de 2000 | Marzo de 2003        | 34,7               | 38,5                            |
| Mauritania  | Febrero de 2000    | Junio de 2002        | 34,8               | 38,4                            |
| Mozambique  | Abril de 2000      | Septiembre de 2001   | 13,7               | 14,8                            |
| Nicaragua   | Diciembre de 2000  | Enero de 2004        | 63,5               | 71,2                            |
| Níger   | Diciembre de 2000  | Abril de 2004        | 31,2               | 34,0                            |
| Rwanda  | Diciembre de 2000  | Abril de 2005        | 33,8 <sup>4</sup>  | 37,5                            |
| Santo Tomé y Príncipe   | Diciembre de 2000  | Flotante             | —                  | —                               |
| Senegal   | Junio de 2000      | Abril de 2004        | 33,8               | 38,4                            |
| Sierra Leona  | Marzo de 2002      | Flotante             | 98,5               | 66,0                            |
| Tanzanía  | Abril de 2000      | Noviembre de 2001    | 89,0               | 96,4                            |
| Uganda  | Febrero de 2000    | Mayo de 2000         | 68,1               | 70,2                            |
| Zambia  | Diciembre de 2000  | Abril de 2005        | 468,8              | 508,3                           |
| <b>Total PPME reforzado</b>                                       |                    |                      | <b>1.609,5</b>     | <b>1.359,2</b>                  |
| <b>Total combinado</b>  |                    |                      | <b>1.844,8</b>     | <b>1.577,7</b>                  |

### Definiciones

*Punto de decisión:* Punto en el que el FMI decide habilitar a un país miembro para recibir asistencia en virtud de la Iniciativa para los PPME (normalmente al cabo de un período inicial de ejecución de tres años) y el monto de la asistencia aprobada.

*Punto de culminación:* Punto en el que el país recibe la mayor parte de la asistencia en el marco de la Iniciativa para los PPME, sin más condiciones de política. En virtud de la Iniciativa reforzada para los PPME, el punto de culminación guarda relación con la ejecución de reformas estructurales fundamentales previamente acordadas (es decir, un punto de culminación flotante).

<sup>1</sup>Incluye intereses por montos comprometidos en virtud de la Iniciativa reforzada para los PPME.

<sup>2</sup>Equivalente al monto comprometido de US\$22,5 millones a los tipos de cambio del punto de decisión (17 de marzo de 1998).

<sup>3</sup>El monto comprometido equivale al saldo restante del total de asistencia del FMI en virtud de la Iniciativa PPME por valor de DEG 337,9 millones, una vez deducidos DEG 109,6 millones que representan el elemento concesionario relacionado con el desembolso de un préstamo en virtud del servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza tras la eliminación de los atrasos de la República Democrática del Congo frente al FMI el 12 de junio de 2002.

<sup>4</sup>No incluye el compromiso adicional de asistencia PPME reforzada por valor de DEG 12,98 millones sujeta a la recepción de seguridades de financiamiento satisfactorias de otros acreedores.

Datos: FMI, Departamento Financiero.

## Un equilibrio adecuado

Como organización internacional, una de las tareas fundamentales del FMI consiste en mantener su legitimidad como institución que atiende las necesidades de un grupo universal de países miembros. No obstante, como señala Carlo Cottarelli, Subdirector del Departamento de Elaboración y Examen de Políticas, en un nuevo documento de la serie “IMF Working Papers” (que no representa necesariamente las opiniones del FMI), a menudo existe una disyuntiva entre legitimidad y eficiencia, y las estructuras de gestión de gobierno destinadas a mejorar la legitimidad de la institución pueden reducir su eficiencia operativa.

El personal y la Gerencia del FMI se ven enfrentados a esta disyuntiva en su quehacer diario, al prestar asesoramiento económico, asistencia técnica y apoyo financiero a los 184 países miembros de la institución. Según Cottarelli, “la equidad en el trato dado a estos países es considerada un requisito crucial para el mantenimiento de la legitimidad del FMI. Sin embargo, las condiciones económicas difieren entre los distintos países. Así pues, es obvio que para ser eficientes hay que ser selectivos y aplicar determinados procedimientos o enfoques solo a los países que los necesiten”.

### Trato especial

Conseguir el equilibrio adecuado entre eficiencia y legitimidad no siempre ha sido fácil. De hecho, en los últimos años se ha tendido a flexibilizar este carácter selectivo, al rechazar algunos países el principio del “trato especial”. Un ejemplo es la supervisión, el marco de análisis y asesoramiento en materia de políticas del FMI. El personal del FMI suele aplicar la misma fórmula a todos los países para las políticas fiscal, monetaria, exterior y estructural. Los intentos por centrarse en cuestiones de interés para un país determinado han sido rechazados por los países a los que no les gusta sentirse “excluidos”. Otros programas, como la iniciativa sobre normas y códigos y el programa de evaluación del sector financiero, también se ofrecen a todos los países, al igual que el análisis

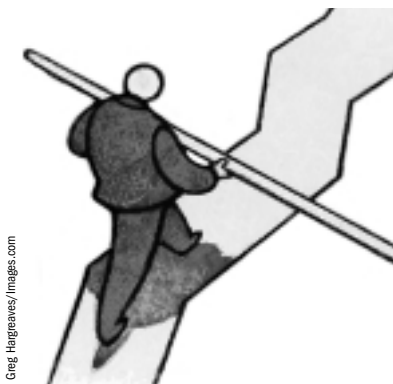
de sostenibilidad de la deuda, introducido por el FMI tras las crisis de los mercados emergentes de finales de los años noventa.

### Una buena receta

Aplicar los mismos procedimientos en todos los países puede ayudar a garantizar la legitimidad, pero a un costo muy alto. Pero como ocurre en todas las organizaciones, los recursos del FMI son limitados. ¿Qué se puede hacer? El truco consiste en definir criterios transparentes y objetivos a la hora de seleccionar temas concretos para determinados países. Cottarelli pone el ejemplo de la visita al médico: todos nos sometemos a las mismas pruebas generales, pero las pruebas específicas solo se realizan una vez que se conocen los riesgos tras el proceso de examen inicial.

También podría resultar oportuno replantear la división de tareas entre el FMI y las demás instituciones económicas internacionales, como la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos y el Banco Mundial, pero esto puede resultar controvertido. Algunos observadores han propuesto que el FMI reduzca su compromiso con las economías avanzadas.

¿Será capaz el FMI de encontrar un mayor equilibrio entre legitimidad y eficiencia? Tras años de expansión debida al aumento del número de miembros asociado al final del colonialismo y al colapso del bloque soviético, y tras varias crisis financieras, el FMI se enfrenta a un presupuesto más austero, lo que podría exacerbar los dilemas que se le presentan al tratar de definir su misión para el siglo XXI. ■



Greg Hargreaves/images.com

Pueden adquirirse ejemplares de *Efficiency and Legitimacy: Trade-Offs in IMF Governance* (IMF Working Paper No. 05/107) al precio de US\$15. Véanse las instrucciones de pedido en esta página. El texto completo, en inglés, puede consultarse en [www.imf.org](http://www.imf.org).



Laura Wallace  
Directora

Sheila Meehan  
Redactora Principal  
Jacqueline Irving  
Jefa de producción

Christine Ebrahim-zadeh

Conny Lotze  
Camilla Andersen  
Redactoras

Maureen Burke  
Lijun Li

Kelley McCollum  
Ayudantes de redacción

Julio Prego  
Diseñador gráfico

Con la colaboración de  
Graham Hacche  
Prakash Loungani

### Edición en español

División de Español  
Departamento de Tecnología  
y Servicios Generales

Carlos Viel  
Traducción

Magaly B. Torres  
Corrección de pruebas

Miriam Camino-Wolosky  
Composición gráfica

El Boletín (ISSN 0250-7240) es una publicación del FMI. Durante el año aparecen 22 números en español, francés e inglés, además de *El FMI en Foco*. Las opiniones e información publicadas no representan necesariamente la posición oficial del FMI. Los mapas que se publican para orientar a los lectores provienen de la sexta edición de *Atlas of the World*, de *National Geographic*; los nombres y las fronteras que aparecen en los mismos no reflejan la posición del FMI con respecto a la situación jurídica de ningún territorio, ni tampoco la conformidad de la institución en relación con dichas fronteras. El material publicado puede reproducirse mencionando la fuente de información, salvo las fotografías e ilustraciones que no pueden reproducirse en forma alguna. La correspondencia debe dirigirse a: Current Publications Division, Room 7-106, IMF, Washington, D.C., 20431, EE.UU. Tel.: (202) 623-8585; correo electrónico: [imfsurvey@imf.org](mailto:imfsurvey@imf.org).

El precio de la suscripción anual, para empresas privadas y particulares, es de US\$109. Para solicitar la suscripción al *Boletín del FMI* o publicaciones del FMI, sírvase dirigirse a: IMF Publication Services, Box X2005, IMF, Washington, DC 20431 EE.UU.

Tel.: (202) 623-7430;  
Fax: (202) 623-7201;

Correo electrónico:  
[publications@imf.org](mailto:publications@imf.org).

El *Boletín del FMI* se distribuye por correo aéreo (Canadá, Estados Unidos y México: first class; otros países: airspeed).